

立法會

會議紀要

第4號

在2010年10月27日星期三上午11時正、
2010年10月28日星期四上午9時正及
2010年10月29日星期五上午9時正舉行的會議的紀要

出席議員：

主席曾鈺成議員，GBS, JP

何俊仁議員

何鍾泰議員，SBS, S.B.St.J., JP

李卓人議員

李國寶議員，大紫荊勳賢，GBS, JP (於2010年10月28日缺席)

李華明議員，SBS, JP

吳靄儀議員

涂謹申議員

張文光議員

陳鑑林議員，SBS, JP

梁劉柔芬議員，GBS, JP

梁耀忠議員

黃宜弘議員，GBS

黃容根議員，SBS, JP

劉江華議員，JP

劉皇發議員，大紫荊勳賢，GBS, JP

劉健儀議員，GBS, JP

劉慧卿議員，JP

(於2010年10月28日缺席)

鄭家富議員

霍震霆議員，GBS, JP

(於2010年10月27日缺席)

譚耀宗議員，GBS, JP

石禮謙議員，SBS, JP

(於2010年10月27日及
2010年10月28日缺席)

李鳳英議員，SBS, JP

張宇人議員，SBS, JP

馮檢基議員，SBS, JP

(於2010年10月28日缺席)

余若薇議員，SC, JP

方剛議員，SBS, JP

王國興議員，MH

李永達議員

李國麟議員，SBS, JP

林健鋒議員，SBS, JP

梁君彥議員，GBS, JP

張學明議員，GBS, JP

黃定光議員，BBS, JP

湯家驊議員，SC

詹培忠議員

劉秀成議員，SBS, JP

甘乃威議員，MH

何秀蘭議員

李慧琼議員，JP

林大輝議員，BBS, JP

陳克勤議員

陳茂波議員，MH, JP

陳健波議員，JP

梁美芬議員

梁家驩議員

(於2010年10月27日缺席)

張國柱議員

黃成智議員

黃國健議員，BBS

葉偉明議員，MH

葉國謙議員，GBS, JP

葉劉淑儀議員，GBS, JP

潘佩璆議員

謝偉俊議員

譚偉豪議員，JP

梁家傑議員，SC

梁國雄議員

陳淑莊議員

陳偉業議員

黃毓民議員

(於2010年10月28日及
2010年10月29日缺席)

出席政府官員：

2010年10月27日出席

財經事務及庫務局副局長梁鳳儀女士，JP

運輸及房屋局副局長邱誠武先生，JP

2010年10月27日及2010年10月28日出席

商務及經濟發展局副局長蘇錦樑先生，JP

2010年10月27日及2010年10月29日出席

政務司司長唐英年先生，大紫荊勳賢，GBS, JP

政制及內地事務局副局長黃靜文女士，JP

2010年10月27日、2010年10月28日及2010年10月29日出席

財政司司長曾俊華先生，大紫荊勳賢，JP

政制及內地事務局局長林瑞麟先生，GBS, JP

財經事務及庫務局局長陳家強教授，SBS, JP

發展局局長林鄭月娥女士，GBS, JP

運輸及房屋局局長鄭汝樺女士，JP

商務及經濟發展局局長劉吳惠蘭女士，JP

2010年10月28日及2010年10月29日出席

保安局局長李少光先生，GBS, IDSM, JP

食物及衛生局局長周一嶽醫生，GBS, JP

民政事務局局長曾德成先生，GBS, JP

勞工及福利局局長張建宗先生，GBS, JP

環境局局長邱騰華先生，JP

民政事務局副局長許曉暉女士，JP

2010年10月29日出席

律政司司長黃仁龍先生，SC, JP

教育局局長孫明揚先生，GBS, JP

公務員事務局局長俞宗怡女士，GBS, JP

中央政策組首席顧問劉兆佳教授，JP

保安局副局長黎棟國先生，SBS, IDSM, JP

列席秘書：

2010年10月27日列席

秘書長吳文華女士

2010年10月27日及2010年10月28日列席

助理秘書長(二)甘伍麗文女士

2010年10月27日、2010年10月28日及2010年10月29日列席

助理秘書長(三)林鄭寶玲女士

助理秘書長(特別職務)馬朱雪履女士

2010年10月28日及2010年10月29日列席

助理秘書長(一)李蔡若蓮女士

提交文件

下列文件是根據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《2010年印洲塘及其他(特別地區)令》 (於2010年10月22日刊登憲報)	137/2010
2. 《〈2010年認許及註冊(修訂)規則〉(生效日期) 公告》(於2010年10月22日刊登憲報)	138/2010

其他文件

- 第14號 — 建造業工人註冊管理局
二零零九至二零一零年度年報
(於2010年10月21日發表)
- 第15號 — 機電工程營運基金
二零零九至一零年年報(於2010年10月21日發表)
- 第16號 — 公司註冊處營運基金2009-10年報
(於2010年10月21日發表)
- 第17號 — 交通意外傷亡援助基金
二零零九至一零年度年報(於2010年10月21日發表)
- 第18號 — 魚類統營處
截至2010年3月31日止年度經審計的財務報表及
核數師報告(於2010年10月22日發表)
- 第19號 — 蔬菜統營處
截至2010年3月31日止年度經審計的財務報表及
核數師報告(於2010年10月22日發表)
- 第20號 — 海魚獎學基金
截至2010年3月31日止年度受託人報告、經審計的
財務報表及核數師報告(於2010年10月22日發表)

- 第21號 一 農產品獎學基金
截至2010年3月31日止年度受託人報告、經審計的
財務報表及核數師報告(於2010年10月22日發表)
- 第22號 一 電訊管理局
2009/10年度營運基金報告書(於2010年10月26日發表)
- 第23號 一 香港郵政年報2009/10(於2010年10月27日發表)

質詢

第一至二十項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

議員議案

致謝議案

主席表示，何俊仁議員、李永達議員、黃成智議員、馮檢基議員及湯家驊議員準備就議案動議修正案。此外，何秀蘭議員會就湯家驊議員的修正案動議修正案。按照《議事規則》，本會會就議案及各項修正案進行合併辯論。

劉健儀議員動議下列議案，並向本會發言：

本會感謝行政長官發表施政報告。

議案的議題經提出待議。

主席宣布進入第一個辯論環節，辯論主題是“發展基建，繁榮經濟”。這個環節涵蓋的政策範疇是：工商事務；發展事務(規劃、地政及工程)；經濟發展事務(能源有關事宜除外)；財經事務；房屋事務；資訊科技及廣播事務(創意產業有關事宜除外)；以及交通事務。

1位議員發言。

劉皇發議員申報，他是新界土地的業權人。他繼而就議案發言。

另有1位議員發言。

主席表示，議員應把發言內容局限於特定辯論環節的指定政策範疇。此項業經本會及政府當局同意的安排，目的是讓每個環節有更聚焦的辯論，並讓有關的政府官員在相關辯論環節中即時回應議員的意見。

主席進一步表示，議員沒有把發言內容局限於特定辯論環節的指定政策範疇，並非違反《議事規則》。因此，他不會以發言內容超出指定政策範疇為理由，阻止議員發言。然而，在此情況下，有關的政府官員不一定能夠在相關辯論環節中回應議員的意見。

馮檢基議員發言。

在馮檢基議員發言期間，主席於下午12時16分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

再有兩位議員及林大輝議員發言。

下午1時09分，在林大輝議員發言期間，主席恢復主持會議。

另有9位議員發言。

梁君彥議員發言，並申報他是香港按揭證券有限公司的董事局成員。

再有4位議員發言。

李卓人議員發言，並申報他是居者有其屋計劃的受益人。

另有1位議員及陳淑莊議員發言。

在陳淑莊議員發言期間，主席於晚上6時03分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

再有1位議員發言。

梁美芬議員發言，並申報她是一個小型物業單位的業主，以及有從中獲取租金收入。因此，樓價上升令她受惠。

另有3位議員及陳偉業議員發言。

晚上7時31分，在陳偉業議員發言期間，主席恢復主持會議。

再有4位議員發言。

主席於晚上9時09分暫停會議。

* * * * *

本會在2010年10月28日上午9時正恢復會議，繼續“致謝議案”的第一個辯論環節。

12位議員發言。

財政司司長、商務及經濟發展局局長、財經事務及庫務局局長、發展局局長和運輸及房屋局局長發言。

在運輸及房屋局局長發言期間，主席於下午1時16分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

政制及內地事務局局長發言。

代理主席宣布第一個辯論環節結束，並進入第二個辯論環節。辯論主題是“優質城市，優質生活”，當中涵蓋的政策範疇是：發展事務(規劃、地政及工程有關事宜除外)；經濟發展事務(能源)；環境事務；食物安全及環境衛生事務；民政事務(地方行政及公民教育有關事宜除外)；以及資訊科技及廣播事務(創意產業)。

8位議員及梁君彥議員發言。

下午3時57分，在梁君彥議員發言期間，主席恢復主持會議。

另有12位議員發言。

環境局局長、發展局局長、商務及經濟發展局局長、食物及衛生局局長和民政事務局局長發言。

在民政事務局局長發言期間，主席於晚上7時正暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

代理主席宣布第二個辯論環節結束，並進入第三個辯論環節。辯論主題是“關懷社會，投資社會”，當中涵蓋的政策範疇是：人力事務；保安事務(抗毒政策)；以及福利事務(包括社會企業及家庭事務)。

8位議員及張國柱議員發言。

晚上8時27分，在張國柱議員發言期間，主席恢復主持會議。

另有1位議員發言。

主席於晚上9時02分暫停會議。

* * * * *

本會在2010年10月29日上午9時正恢復會議，繼續“致謝議案”的第三個辯論環節。

5位議員發言。

勞工及福利局局長、民政事務局局長及保安局局長發言。

主席宣布第三個辯論環節結束，並進入第四個辯論環節。辯論主題是“優化人口，匯聚人才”，當中涵蓋的政策範疇是：教育事務；衛生事務；以及保安事務(入境政策)。

8位議員及陳健波議員發言。

在陳健波議員發言期間，主席於下午12時43分暫時離席並由代理主席李華明議員主持會議。

另有4位議員發言。

教育局局長、食物及衛生局局長和保安局局長發言。

代理主席宣布第四個辯論環節結束，並進入第五個辯論環節。辯論主題是“發展民主，提升管治”，當中涵蓋的政策範疇是：司法及法律事務；政制事務；民政事務(地方行政及公民教育)；公務員及資助機構員工事務；以及保安事務(入境及抗毒政策有關事宜除外)。

12位議員及謝偉俊議員發言。

下午3時55分，在謝偉俊議員發言期間，主席恢復主持會議。

主席提醒議員，根據業經同意的安排，“致謝議案”的辯論分為5個不同環節，每個環節涵蓋若干政策範疇。此項安排的目的是讓在每個環節進行的辯論更為聚焦。如議員選擇不按照業經同意的安排，未有把發言內容局限於特定辯論環節的指定政策範疇，此項安排便會失去其意義。再者，這對嚴格遵循有關安排的議員亦有欠公允。主席請議員認真考慮應否繼續採用現行模式辯論“致謝議案”。

另有5位議員及譚耀宗議員發言。

在主席的准許下，余若薇議員就她在較早前提出，她認為被譚耀宗議員誤解的一點作出澄清。

政務司司長、律政司司長和政制及內地事務局局長發言。

在政制及內地事務局局長發言期間，梁國雄議員起立並要求局長就其答覆作出澄清。主席提醒梁國雄議員，他已用盡其發言時間，而現在是政府官員答辯的時間。主席繼而命令梁國雄議員坐下及停止發言。

政制及內地事務局局長繼續發言。

公務員事務局局長、保安局局長和民政事務局局長發言。

劉健儀議員就修正案發言。

何俊仁議員就劉健儀議員議案動議下列修正案：

在緊接句號之前加上“，並要求政府在2011年全面取消區議會委任和當然議席”。

何俊仁議員就劉健儀議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

何俊仁議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者29人，贊成修正案者5人，反對者20人，棄權者4人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者29人，贊成修正案者16人，反對者12人(表決紀錄載於**附錄I**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

劉健儀議員在無經預告的情況下，起立動議下列議案：

若就“致謝議案”或其修正案再進行點名表決時，表決須在點名表決鐘鳴響1分鐘之後進行。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

李永達議員就劉健儀議員議案動議下列修正案：

在緊接句號之前加上“，但施政報告未有接納社會共識，恢復居者有其屋(‘居屋’)計劃，本會對此予以強烈譴責，並促請政府盡快復建居屋及重推出售公屋計劃，以及重新研究讓符合白表申請居屋資格人士可於居屋第二市場，選購未補地價居屋，幫助有需要人士置業安居”。

李永達議員就劉健儀議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

李永達議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者29人，贊成修正案者7人，反對者17人，棄權者5人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者29人，贊成修正案者18人，反對者8人，棄權者2人(表決紀錄載於**附錄II**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

黃成智議員就劉健儀議員議案動議下列修正案：

在緊接句號之前加上“，但對於行政長官未能正視貧富懸殊問題，着力扶貧及幫助弱勢社羣表示遺憾”。

黃成智議員就劉健儀議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

黃成智議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者29人，贊成修正案者6人，反對者16人，棄權者7人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者29人，贊成修正案者17人，反對者7人，棄權者4人(表決紀錄載於**附錄 III**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

馮檢基議員就劉健儀議員議案動議下列修正案：

在緊接句號之前加上“，但對於施政報告中既沒有提出任何解決貧富懸殊問題的有效策略，亦忽視建立穩定和可持續的長遠房屋政策的重要性，更漠視本會和公眾普遍對復建居屋的強烈期望，本會深表遺憾”。

馮檢基議員就劉健儀議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

馮檢基議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者29人，贊成修正案者7人，反對者17人，棄權者5人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者29人，贊成修正案者19人，反對者7人，棄權者2人(表決紀錄載於**附錄 IV**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

湯家驊議員就劉健儀議員議案動議下列修正案：

在緊接句號之前加上“，並促請政府立即就政改一次性立法展開工作及尋求廣義共識，以便特區政府可盡快以此為基礎，推動修改《基本法》附件一及附件二有關行政長官及立法會選舉辦法的程序，從而落實《基本法》下承諾的真普選”。

湯家驊議員就劉健儀議員議案動議修正案的議題經提出待議。

何秀蘭議員就湯家驊議員的修正案動議下列修正案：

在“修改《基本法》”之前刪除“立即就政改一次性立法展開工作及尋求廣義共識，以便特區政府可盡快以此為基礎，推動”，並以“尊重5月16日‘五區公投’中逾50萬名選民要求2012年雙普選的意願，開始”代替；及在緊接句號之前刪除“《基本法》下承諾的真普選”，並以“普及和平等的選舉，以消除由特權壟斷所引致的貧富懸殊”代替。

何秀蘭議員就湯家驊議員修正案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

何秀蘭議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者29人，贊成修正案者4人，反對者21人，棄權者4人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者28人，贊成修正案者15人，反對者10人，棄權者2人(表決紀錄載於**附錄V**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

湯家驊議員就劉健儀議員議案動議修正案的議題付諸表決。

葉國謙議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者29人，贊成修正案者4人，反對者20人，棄權者5人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者29人，贊成修正案者16人，反對者10人，棄權者2人(表決紀錄載於**附錄VI**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

劉健儀議員發言答辯。

議案的議題付諸表決。

陳偉業議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者29人，贊成議案者26人，反對者3人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者29人，贊成議案者10人，反對者18人(表決紀錄載於**附錄VII**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布議案被否決。

下次會議

主席宣布本會將在2010年11月3日上午11時正舉行下次會議。

本會在晚上6時10分休會。

主席曾鈺成
2010年12月9日

香港
立法會會議廳

投票 VOTE: 1
 日期 DATE: 29/10/2010
 時間 TIME: 05:55:13 下午pm

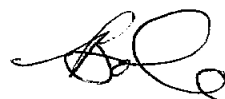
動議 MOTION: 何俊仁議員對劉健儀議員的致謝議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON ALBERT HO TO HON MIRIAM LAU'S MOTION OF THANKS

動議人 MOVED BY: 何俊仁 Albert HO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	29	29	
投票 Vote	29	28	
贊成 Yes	5	16	
反對 No	20	12	
棄權 Abstain	4	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 Li Fung-ying	棄權 ABSTAIN	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	反對 NO
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驪 Dr LEUNG Ka-lau		黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
葉偉明 IP Wai-ming	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau	反對 NO	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	反對 NO
譚偉豪 Dr Samson TAM	反對 NO	黃毓民 WONG Yuk-man	



投票 VOTE: 2
 日期 DATE: 29/10/2010
 時間 TIME: 05:57:49 下午pm

動議 MOTION: 李永達議員對劉健儀議員的致謝議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON LEE WING-TAT TO HON MIRIAM LAU'S MOTION OF THANKS

動議人 MOVED BY: 李永達LEE Wing-tat

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	29	29	
投票 Vote	29	28	
贊成 Yes	7	18	
反對 No	17	8	
棄權 Abstain	5	2	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	徐謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	棄權 ABSTAIN	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	李慧琼 Stary LEE	反對 NO
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	棄權 ABSTAIN	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驊 Dr LEUNG Ka-lau		黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-chc	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	棄權 ABSTAIN
潘佩珍 Dr PAN Pey-chyou	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	棄權 ABSTAIN
譚偉豪 Dr Samson TAM	贊成 YES	黃毓民 WONG Yuk-man	



秘書 CLERK

投票 VOTE: 3
 日期 DATE: 29/10/2010
 時間 TIME: 05:59:47 下午pm

動議 MOTION: 黃成智議員對劉健儀議員的致謝議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON WONG SING-CHI TO HON MIRIAM LAU'S MOTION OF THANKS

動議人 MOVED BY: 黃成智 WONG Sing-chi

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	29	29	
投票 Vote	29	28	
贊成 Yes	6	17	
反對 No	16	7	
棄權 Abstain	7	4	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	棄權 ABSTAIN	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	王國興 WONG Kwok-hing	棄權 ABSTAIN
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	反對 NO
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		黃國健 WONG Kwok-kin	棄權 ABSTAIN
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming	棄權 ABSTAIN	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	棄權 ABSTAIN
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	棄權 ABSTAIN	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	棄權 ABSTAIN
譚偉豪 Dr Samson TAM	棄權 ABSTAIN	黃毓民 WONG Yuk-man	

秘書 CLERK

投票 VOTE: 4
 日期 DATE: 29/10/2010
 時間 TIME: 06:02:05 下午pm

動議 MOTION: 馮檢基議員對劉健儀議員的致謝議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON FREDERICK FUNG TO HON MIRIAM LAU'S MOTION OF THANKS

動議人 MOVED BY: 馮檢基 Frederick FUNG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	29	29	
投票 Vote	29	28	
贊成 Yes	7	19	
反對 No	17	7	
棄權 Abstain	5	2	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	棄權 ABSTAIN	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	反對 NO
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	棄權 ABSTAIN
潘佩珍 Dr PAN Pey-chyau	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	棄權 ABSTAIN
譚偉豪 Dr Samson TAM	棄權 ABSTAIN	黃毓民 WONG Yuk-man	

秘書 CLERK

投票 VOTE: 5
日期 DATE: 29/10/2010
時間 TIME: 06:04:23 下午pm

動議 MOTION: 何秀蘭議員就湯家驊議員對劉健儀議員的致謝議案所提修正案，作出的修正案
HON CYD HO'S AMENDMENT TO HON RONNY TONG'S AMENDMENT TO HON MIRIAM LAU'S MOTION OF THANKS

動議人 MOVED BY: 何秀蘭Cyd HO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	29	28	
投票 Vote	29	27	
贊成 Yes	4	15	
反對 No	21	10	
棄權 Abstain	4	2	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	棄權 ABSTAIN	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	反對 NO
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
陳茂波 Paul CHAN	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
葉偉明 IP Wai-ming	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	棄權 ABSTAIN
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau	反對 NO	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	棄權 ABSTAIN
譚偉豪 Dr Samson TAM	反對 NO	黃毓民 WONG Yuk-man	

投票 VOTE: 6
 日期 DATE: 29/10/2010
 時間 TIME: 06:06:14 下午pm

動議 MOTION: 湯家驊議員對劉健儀議員的致謝議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON RONNY TONG TO HON MIRIAM LAU'S MOTION OF THANKS

動議人 MOVED BY: 湯家驊 Ronny TONG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	29	29	
投票 Vote	29	28	
贊成 Yes	4	16	
反對 No	20	10	
棄權 Abstain	5	2	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	棄權 ABSTAIN	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	反對 NO
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
陳茂波 Paul CHAN	棄權 ABSTAIN	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驪 Dr LEUNG Ka-lau		黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
葉偉明 IP Wai-ming	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	棄權 ABSTAIN
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau	反對 NO	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	棄權 ABSTAIN
譚偉豪 Dr Samson TAM	反對 NO	黃毓民 WONG Yuk-man	

秘書 CLERK



投票 VOTE: 7
 日期 DATE: 29/10/2010
 時間 TIME: 06:10:04 下午pm

動議 MOTION: 致謝議案
 MOTION OF THANKS

動議人 MOVED BY: 劉健儀 Miriam LAU

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	29	29	
投票 Vote	29	28	
贊成 Yes	26	10	
反對 No	3	18	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	通過 Passed	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	贊成 YES	何俊仁 Albert HO	反對 NO
吳靄儀 Dr Margaret NG	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	反對 NO
張文光 CHEUNG Man-kwong	反對 NO	李華明 Fred LI	反對 NO
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	涂謹申 James TO	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	反對 NO
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	反對 NO
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	甘乃威 KAM Nai-wai	反對 NO
詹培忠 CHIM Pui-chung	贊成 YES	何秀蘭 Cyd HO	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	贊成 YES	李慧琼 Stary LEE	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	反對 NO
梁家驪 Dr LEUNG Ka-lau		黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
潘佩璆 Dr PAN Pcy-chyau	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	反對 NO
譚偉豪 Dr Samson TAM	贊成 YES	黃毓民 WONG Yuk-man	



秘書 CLERK